

Polski

Wskazówki dotyczące użytkowania:

1. Przed założeniem pokrowca upewnij się, że rower jest czysty i suchy.
2. Ostrożnie rozłóż pokrowiec i równomiernie nałóż go na cały rower.
3. Sprawdź, czy pokrowiec zakrywa wszystkie kluczowe elementy roweru, takie jak siodełko, kierownica i łańcuch.
4. Zdejmij pokrowiec po deszczu, aby zapobiec gromadzeniu się wilgoci pod materiałem.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji:

1. Pokrowiec myj ręcznie przy użyciu łagodnego detergentu i letniej wody.
2. Nie używaj wybielaczy ani agresywnych środków chemicznych.
3. Susz pokrowiec na powietrzu, unikając bezpośredniego działania promieni słonecznych.
4. Przechowuj pokrowiec w suchym i przewiewnym miejscu.

Wskazówki dotyczące utylizacji:

1. Zużyty lub uszkodzony pokrowiec utylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów.
2. Nie wyrzucaj pokrowca do kanalizacji ani nie spalaj.
3. Możesz oddać pokrowiec do punktu zbiórki odpadów wielkogabarytowych.

English

Usage Instructions:

1. Ensure the bicycle is clean and dry before applying the cover.
2. Carefully unfold the cover and evenly place it over the entire bicycle.
3. Make sure the cover protects all essential parts of the bicycle, such as the seat, handlebars, and chain.
4. Remove the cover after rain to prevent moisture buildup under the material.

Care Instructions:

1. Hand wash the cover with mild detergent and lukewarm water.
2. Do not use bleach or harsh chemicals.
3. Air dry the cover, avoiding direct sunlight.
4. Store the cover in a dry and well-ventilated area.

Disposal Instructions:

1. Dispose of worn or damaged covers in accordance with local waste regulations.
 2. Do not throw the cover into drains or burn it.
 3. Consider taking the cover to a bulky waste collection point.
-

Čeština

Pokyny k použití:

1. Před nasazením krytu se ujistěte, že je kolo čisté a suché.
2. Opatrně rozložte kryt a rovnoměrně jej nasadte na celé kolo.
3. Zkontrolujte, zda kryt zakrývá všechny důležité části kola, jako je sedlo, řídítka a řetěz.
4. Po dešti kryt sundejte, aby nedocházelo k hromadění vlhkosti pod materiálem.

Pokyny k údržbě:

1. Kryt umývejte ručně jemným čisticím prostředkem a vlažnou vodou.
2. Nepoužívejte bělidla ani agresivní chemikálie.
3. Sušte kryt na vzduchu, vyhýbejte se přímému slunečnímu záření.
4. Uchovávejte kryt na suchém a dobře větraném místě.

Pokyny k likvidaci:

1. Použitý nebo poškozený kryt zlikvidujte podle místních předpisů.
 2. Nevyhazujte kryt do odpadních vod ani jej nespalujte.
 3. Zvažte odevzdání krytu do sběrného místa pro objemný odpad.
-

Slovenčina

Pokyny na používanie:

1. Pred nasadením krytu sa uistite, že je bicykel čistý a suchý.
2. Opatrne rozložte kryt a rovnomerne ho natiahnite na celý bicykel.
3. Skontrolujte, či kryt zakrýva všetky dôležité časti bicykla, ako je sedlo, riadidlá a reťaz.
4. Po daždi kryt odstráňte, aby ste predišli hromadeniu vlhkosti pod materiálom.

Pokyny na údržbu:

1. Kryt umývajte ručne jemným čistiacim prostriedkom a vlažnou vodou.
2. Nepoužívajte bielidlá ani agresívne chemikálie.
3. Sušte kryt na vzduchu, vyhnite sa priamemu slnečnému žiareniu.
4. Skladujte kryt na suchom a dobre vetranom mieste.

Pokyny na likvidáciu:

1. Použitý alebo poškodený kryt zlikvidujte podľa miestnych predpisov.
 2. Nevyhadzujte kryt do kanalizácie ani ho nespáľujte.
 3. Zvážte odovzdanie krytu do zberného miesta pre objemný odpad.
-

Deutsch**Gebrauchsanweisung:**

1. Stellen Sie sicher, dass das Fahrrad vor dem Abdecken sauber und trocken ist.
2. Falten Sie die Abdeckung vorsichtig auseinander und legen Sie sie gleichmäßig über das gesamte Fahrrad.
3. Überprüfen Sie, ob die Abdeckung alle wichtigen Teile des Fahrrads wie Sattel, Lenker und Kette abdeckt.
4. Entfernen Sie die Abdeckung nach Regen, um Feuchtigkeitsansammlungen unter dem Material zu vermeiden.

Pflegehinweise:

1. Waschen Sie die Abdeckung von Hand mit mildem Reinigungsmittel und lauwarmem Wasser.
2. Verwenden Sie kein Bleichmittel oder aggressive Chemikalien.
3. Lassen Sie die Abdeckung an der Luft trocknen und vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
4. Lagern Sie die Abdeckung an einem trockenen und gut belüfteten Ort.

Entsorgungshinweise:

1. Entsorgen Sie abgenutzte oder beschädigte Abdeckungen gemäß den örtlichen Vorschriften.
 2. Werfen Sie die Abdeckung nicht in den Abfluss und verbrennen Sie sie nicht.
 3. Bringen Sie die Abdeckung ggf. zu einer Sammelstelle für Sperrmüll.
-

Українська**Інструкції з використання:**

1. Переконайтеся, що велосипед чистий і сухий перед використанням чохла.
2. Обережно розгорніть чохол і рівномірно накрийте ним увесь велосипед.
3. Перевірте, чи чохол закриває всі важливі частини велосипеда, такі як сидло, кермо та ланцюг.
4. Після дощу зніміть чохол, щоб уникнути накопичення вологи під матеріалом.

Інструкції з догляду:

1. Мийте чохол вручну з використанням м'якого миючого засобу і теплої води.
2. Не використовуйте відбілювач або агресивні хімічні засоби.
3. Сушіть чохол на повітрі, уникаючи прямих сонячних променів.
4. Зберігайте чохол у сухому та добре провітрюваному місці.

Інструкції з утилізації:

1. Утилізуйте зношений або пошкоджений чохол відповідно до місцевих правил.
 2. Не викидайте чохол у каналізацію та не спалюйте його.
 3. Подумайте про здачу чохла до пункту збору великогабаритних відходів.
-

Română

Instrucțiuni de utilizare:

1. Asigurați-vă că bicicleta este curată și uscată înainte de a folosi husa.
2. Desfaceți cu grijă husa și așezați-o uniform peste bicicletă.
3. Verificați dacă husa acoperă toate părțile esențiale ale bicicletei, cum ar fi șaua, ghidonul și lanțul.
4. Scoateți husa după ploaie pentru a preveni acumularea de umiditate sub material.

Instrucțiuni de întreținere:

1. Spălați husa manual cu detergent delicat și apă caldă.
2. Nu folosiți înălbitor sau substanțe chimice agresive.
3. Uscați husa la aer, evitând expunerea directă la soare.
4. Depozitați husa într-un loc uscat și bine ventilat.

Instrucțiuni de eliminare:

1. Aruncați husa uzată sau deteriorată conform reglementărilor locale.
 2. Nu aruncați husa în canalizare și nu o ardeți.
 3. Luați în considerare predarea husei la un centru de colectare a deșeurilor voluminoase.
-

Magyar

Használati utasítások:

1. Győződjön meg róla, hogy a kerékpár tiszta és száraz, mielőtt ráhelyezi a takarót.
2. Óvatosan hajtsa szét a takarót, és egyenletesen helyezze a kerékpárra.
3. Ellenőrizze, hogy a takaró lefedi-e a kerékpár minden fontos részét, például az ülést, a kormányt és a láncot.

4. Eső után vegye le a takarót, hogy elkerülje a nedvesség felgyülemelését.

Karbantartási utasítások:

1. Kézzel mossa a takarót enyhe mosószerrel és langyos vízzel.
2. Ne használjon fehérítőt vagy agresszív vegyszereket.
3. Hagyja a takarót levegőn megszáradni, kerülve a közvetlen napfényt.
4. Száraz, jól szellőző helyen tárolja a takarót.

Hulladékkezelési utasítások:

1. Használaton kívüli vagy sérült takarót a helyi hulladékkezelési előírások szerint dobja ki.
 2. Ne dobja a takarót a lefolyóba, és ne égesse el.
 3. Fontolja meg a takaró leadását hulladékgyűjtő pontokon.
-

Български

Инструкции за употреба:

1. Уверете се, че велосипедът е чист и сух преди поставяне на калъфа.
2. Внимателно разгънете калъфа и го поставете равномерно върху целия велосипед.
3. Проверете дали калъфът покрива всички важни части на велосипеда, като седалката, кормилото и веригата.
4. Свалете калъфа след дъжд, за да избегнете натрупване на влага под материала.

Инструкции за поддръжка:

1. Почиствайте калъфа ръчно с мек препарат и хладка вода.
2. Не използвайте избелващи или агресивни химикали.
3. Оставете калъфа да изсъхне на въздух, като избягвате пряка слънчева светлина.
4. Съхранявайте калъфа на сухо и проветриво място.

Инструкции за изхвърляне:

1. Изхвърлете износения или повреден калъф съгласно местните разпоредби.
 2. Не изхвърляйте калъфа в канализацията и не го изгаряйте.
 3. Помислете за предаване на калъфа в пункт за събиране на едри отпадъци.
-

Ελληνικά

Οδηγίες χρήσης:

1. Βεβαιωθείτε ότι το ποδήλατο είναι καθαρό και στεγνό πριν τοποθετήσετε την κάλυψη.

2. Ξεδιπλώστε προσεκτικά την κάλυψη και τοποθετήστε την ομοιόμορφα πάνω στο ποδήλατο.
3. Ελέγξτε αν η κάλυψη καλύπτει όλα τα βασικά μέρη του ποδηλάτου, όπως τη σέλα, το τιμόνι και την αλυσίδα.
4. Αφαιρέστε την κάλυψη μετά τη βροχή για να αποφύγετε τη συγκέντρωση υγρασίας.

Οδηγίες φροντίδας:

1. Πλύνετε την κάλυψη στο χέρι με ήπιο απορρυπαντικό και χλιαρό νερό.
2. Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικά ή σκληρά χημικά.
3. Αφήστε την κάλυψη να στεγνώσει στον αέρα, αποφεύγοντας την άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
4. Αποθηκεύστε την κάλυψη σε ξηρό και καλά αεριζόμενο χώρο.

Οδηγίες απόρριψης:

1. Απορρίψτε την φθαρμένη ή κατεστραμμένη κάλυψη σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
2. Μην απορρίπτετε την κάλυψη στην αποχέτευση και μην την καίτε.
3. Σκεφτείτε να την παραδώσετε σε σημείο συλλογής ογκωδών απορριμμάτων.

Lietuvių

Naudojimo instrukcijos:

1. Prieš uždedant užvalkalą, įsitinkite, kad dviratis yra švarus ir sausas.
2. Atsargiai išskleiskite užvalkalą ir tolygiai uždenkite visą dviratį.
3. Patikrinkite, ar užvalkalas dengia visas svarbias dviračio dalis, tokias kaip sėdynė, vairas ir grandinė.
4. Po lietaus nuimkite užvalkalą, kad nesikaupytų drėgmė po medžiaga.

Priežiūros instrukcijos:

1. Plauti rankomis su švelniu plovikliu ir šiltu vandeniu.
2. Nenaudokite baliklių ar agresyvių chemikalų.
3. Džiovinkite užvalkalą ore, venkite tiesioginių saulės spindulių.
4. Laikykite užvalkalą sausoje ir gerai vėdinamoje vietoje.

Šalinimo instrukcijos:

1. Panaudotą ar pažeistą užvalkalą išmeskite laikydamiesi vietinių atliekų tvarkymo taisyklių.
 2. Nemeskite užvalkalo į kanalizaciją ir nedeginkite.
 3. Apsvarstykite galimybę užvalkalą pristatyti į atliekų surinkimo punktą.
-

Latviešu

Lietošanas norādījumi:

1. Pārliecinieties, ka velosipēds ir tīrs un sauss pirms pārsega uzlikšanas.
2. Rūpīgi izklājiet pārsegu un vienmērīgi uzlieciet to uz velosipēda.
3. Pārbaudiet, vai pārsegs sedz visas svarīgās velosipēda daļas, piemēram, sēdekli, stūri un ķēdi.
4. Noņemiet pārsegu pēc lietus, lai izvairītos no mitruma uzkrāšanās zem materiāla.

Kopšanas norādījumi:

1. Mazgājiet pārsegu ar rokām, izmantojot maigu mazgāšanas līdzekli un siltu ūdeni.
2. Neizmantojiet balinātājus vai agresīvus ķīmiskos līdzekļus.
3. Žāvējiet pārsegu brīvā dabā, izvairoties no tiešiem saules stariem.
4. Glabājiet pārsegu sausā un labi vēdināmā vietā.

Izmešanas norādījumi:

1. Izmetiet nolietotu vai bojātu pārsegu saskaņā ar vietējiem noteikumiem.
 2. Neizmetiet pārsegu kanalizācijā un nededziniet to.
 3. Apsveriet iespēju nodot pārsegu atkritumu savākšanas punktā.
-

Suomi

Käyttöohjeet:

1. Varmista, että polkupyörä on puhdas ja kuiva ennen suojapeitteen asettamista.
2. Avaa suojapeite varovasti ja aseta se tasaisesti pyörän päälle.
3. Tarkista, että peite suojaa kaikki tärkeät pyörän osat, kuten satulan, ohjaustangon ja ketjun.
4. Poista peite sateen jälkeen kosteuden kertymisen estämiseksi.

Hoito-ohjeet:

1. Pese peite käsin miedolla pesuaineella ja haalealla vedellä.
2. Älä käytä valkaisuaineita tai voimakkaita kemikaaleja.
3. Kuivaa peite ilmassa, vältä suoraa auringonvaloa.
4. Säilytä peite kuivassa ja hyvin tuuletetussa tilassa.

Hävitysohjeet:

1. Hävitä käytetty tai vahingoittunut peite paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
2. Älä heitä peitettä viemäriin tai polta sitä.
3. Vie peite tarvittaessa jätekeräyspisteeseen.

Hrvatski

Upute za korištenje:

1. Prije postavljanja pokrivača provjerite je li bicikl čist i suh.
2. Pažljivo raširite pokrivač i ravnomjerno ga postavite preko cijelog bicikla.
3. Provjerite pokriva li pokrivač sve važne dijelove bicikla, kao što su sjedalo, volan i lanac.
4. Uklonite pokrivač nakon kiše kako biste spriječili nakupljanje vlage.

Upute za održavanje:

1. Pokrivač perite ručno s blagim deterdžentom i mlakom vodom.
2. Ne koristite izbjeljivače ili agresivne kemikalije.
3. Osušite pokrivač na zraku, izbjegavajući izravnu sunčevu svjetlost.
4. Pokrivač čuvajte na suhom i prozračnom mjestu.

Upute za odlaganje:

1. Odložite istrošeni ili oštećeni pokrivač u skladu s lokalnim propisima.
2. Ne bacajte pokrivač u odvod i ne spaljujte ga.
3. Predajte pokrivač na odlagalištu glomaznog otpada.

Slovenščina

Navodila za uporabo:

1. Pred uporabo preverite, ali je kolo čisto in suho.
2. Previdno razgrnite prevleko in jo enakomerno namestite na kolo.
3. Preverite, ali prevleka pokriva vse pomembne dele kolesa, kot so sedež, krmilo in veriga.
4. Po dežju odstranite prevleko, da preprečite nabiranje vlage pod materialom.

Navodila za vzdrževanje:

1. Prevleko ročno operite z blagim detergentom in toplo vodo.
2. Ne uporabljajte belil ali agresivnih kemikalij.
3. Sušite prevleko na zraku, izogibajte se neposredni sončni svetlobi.
4. Shranjujte prevleko na suhem in dobro prezračevanem mestu.

Navodila za odstranjevanje:

1. Poškodovano ali obrabljeno prevleko odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.
2. Prevleke ne odvrzite v kanalizacijo in je ne sežigajte.

3. Razmislite o oddaji prevleke na zbirališče kosovnih odpadkov.
-

Français

Instructions d'utilisation :

1. Assurez-vous que le vélo est propre et sec avant d'appliquer la housse.
2. Dépliez délicatement la housse et placez-la uniformément sur le vélo.
3. Vérifiez que la housse couvre toutes les parties importantes du vélo, comme la selle, le guidon et la chaîne.
4. Retirez la housse après la pluie pour éviter l'accumulation d'humidité.

Instructions d'entretien :

1. Lavez la housse à la main avec un détergent doux et de l'eau tiède.
2. N'utilisez pas d'eau de Javel ni de produits chimiques agressifs.
3. Séchez la housse à l'air libre, en évitant la lumière directe du soleil.
4. Rangez la housse dans un endroit sec et bien aéré.

Instructions de mise au rebut :

1. Jetez la housse usée ou endommagée conformément aux réglementations locales.
 2. Ne jetez pas la housse dans les canalisations et ne la brûlez pas.
 3. Déposez la housse dans un centre de collecte des déchets encombrants.
-

Español

Instrucciones de uso:

1. Asegúrese de que la bicicleta esté limpia y seca antes de colocar la funda.
2. Despliegue cuidadosamente la funda y colóquela de manera uniforme sobre la bicicleta.
3. Verifique que la funda cubra todas las partes importantes de la bicicleta, como el sillín, el manillar y la cadena.
4. Retire la funda después de la lluvia para evitar la acumulación de humedad.

Instrucciones de cuidado:

1. Lave la funda a mano con detergente suave y agua tibia.
2. No use blanqueadores ni productos químicos agresivos.
3. Seque la funda al aire libre, evitando la luz solar directa.
4. Guarde la funda en un lugar seco y bien ventilado.

Instrucciones de eliminación:

1. Deseche la funda usada o dañada conforme a las normativas locales.
 2. No tire la funda por el desagüe ni la queme.
 3. Lleve la funda a un punto de recogida de residuos voluminosos.
-

Svenska

Användningsinstruktioner:

1. Se till att cykeln är ren och torr innan du sätter på överdraget.
2. Vik försiktigt ut överdraget och placera det jämnt över hela cykeln.
3. Kontrollera att överdraget täcker alla viktiga delar av cykeln, såsom sadeln, styret och kedjan.
4. Ta bort överdraget efter regn för att undvika fuktansamling under materialet.

Skötselinstruktioner:

1. Tvätta överdraget för hand med mildt rengöringsmedel och ljummet vatten.
2. Använd inte blekmedel eller starka kemikalier.
3. Låt överdraget lufttorka, undvik direkt solljus.
4. Förvara överdraget på en torr och välventilerad plats.

Instruktioner för kassering:

1. Kassera använt eller skadat överdrag enligt lokala bestämmelser.
 2. Släng inte överdraget i avloppet och bränn det inte.
 3. Lämna överdraget till en samlingsplats för grovavfall.
-

Português

Instruções de uso:

1. Certifique-se de que a bicicleta está limpa e seca antes de colocar a capa.
2. Desdobre cuidadosamente a capa e coloque-a uniformemente sobre a bicicleta.
3. Verifique se a capa cobre todas as partes importantes da bicicleta, como o selim, o guidão e a corrente.
4. Remova a capa após a chuva para evitar o acúmulo de umidade sob o material.

Instruções de manutenção:

1. Lave a capa à mão com detergente suave e água morna.
2. Não utilize alvejantes ou produtos químicos agressivos.
3. Deixe a capa secar ao ar livre, evitando a luz solar direta.

4. Guarde a capa em local seco e bem ventilado.

Instruções de descarte:

1. Descarte a capa usada ou danificada de acordo com as regulamentações locais.
 2. Não jogue a capa no ralo e não a queime.
 3. Leve a capa a um ponto de coleta de resíduos volumosos.
-

Nederlands**Gebruiksaanwijzing:**

1. Zorg ervoor dat de fiets schoon en droog is voordat u de hoes aanbrengt.
2. Vouw de hoes voorzichtig uit en plaats deze gelijkmatig over de hele fiets.
3. Controleer of de hoes alle belangrijke onderdelen van de fiets bedekt, zoals het zadel, het stuur en de ketting.
4. Verwijder de hoes na regen om vochtophoping onder het materiaal te voorkomen.

Onderhoudsinstructies:

1. Was de hoes met de hand met een mild reinigingsmiddel en lauw water.
2. Gebruik geen bleekmiddel of agressieve chemicaliën.
3. Laat de hoes aan de lucht drogen, vermijd direct zonlicht.
4. Bewaar de hoes op een droge en goed geventileerde plaats.

Instructies voor verwijdering:

1. Gooi gebruikte of beschadigde hoezen weg volgens de plaatselijke voorschriften.
 2. Gooi de hoes niet in de afvoer en verbrand deze niet.
 3. Breng de hoes naar een inzamelpunt voor grofvuil.
-

Italiano**Istruzioni per l'uso:**

1. Assicurarsi che la bicicletta sia pulita e asciutta prima di applicare la copertura.
2. Aprire delicatamente la copertura e posizionarla uniformemente sulla bicicletta.
3. Verificare che la copertura copra tutte le parti importanti della bicicletta, come la sella, il manubrio e la catena.
4. Rimuovere la copertura dopo la pioggia per evitare l'accumulo di umidità sotto il materiale.

Istruzioni per la manutenzione:

1. Lavare la copertura a mano con detergente delicato e acqua tiepida.

2. Non utilizzare candeggina o prodotti chimici aggressivi.
3. Lasciare asciugare la copertura all'aria aperta, evitando la luce solare diretta.
4. Conservare la copertura in un luogo asciutto e ben ventilato.

Istruzioni per lo smaltimento:

1. Smaltire la copertura usata o danneggiata secondo le normative locali.
2. Non gettare la copertura negli scarichi e non bruciarla.
3. Conferire la copertura presso un centro di raccolta per rifiuti ingombranti.